

# Certified Interpreter (CI)

## Test Fact Sheet

### Test format (approx length: 60 mins)

The Certified Interpreter test is delivered online only and involves six tasks.



**Two sight translation tasks**  
One in each direction  
(about 200 words)



**Two simultaneous recorded monologues**  
One in each direction  
(about 300 words)



**Two consecutive recorded monologues**  
One in each direction  
(about 300 words)

The tasks will involve different situations from different domains, including at least one from the health domain and one from the legal domain.

## Overview

This is a higher level generalist interpreting test. Certified Interpreters can work with complex but non-specialised content in most situations. The tasks that will be assessed by NAATI include sight translation of documents from one language (written) to another (verbal), and interpreting monologues (consecutive and simultaneous interpreting).

*Becoming a Certified Interpreter requires you to sit and pass both the Certified Provisional Interpreter and Certified Interpreter tests with NAATI.*

## Test assessment

Each test is marked by at least two trained NAATI examiners, using an assessment rubric to assess competency in the skills required for each task in the test. Candidates will be given a band level for each skill assessed, with band 1 representing the highest level of performance and band 5 representing the lowest.

View the marking rubrics for this test at: <https://naati.au/ci-rubrics>

## Candidate information

Candidates interested in sitting a certification test must read the candidate information provided by NAATI. This provides details on how to prepare for test day, an overview of the test and what happens on the day, and information about assessment and results.

View the candidate information for this test at: <https://naati.au/ci-candidateinfo>



## Prerequisite pathways

### Pathway one

- Completed (graduated or eligible to graduate) a NAATI endorsed interpreting qualification no more than three years before applying - Advanced Diploma or higher (Australian Qualifications Framework [AQF] level 6 or comparable).

### Pathway two

- Completed (graduated or eligible to graduate) a non-NAATI endorsed interpreting qualification, or a NAATI Endorsed Qualification more than three years before applying - Advanced Diploma or higher (AQF level 6 or comparable).
- Met NAATI's standard for language competency, ethical competency and intercultural competency. This may include sitting a screening test with NAATI.

### Pathway three

- Holds Certified Interpreter, Certified Specialist Interpreter or Certified Conference Interpreter.

### Pathway four

- Holds Certified Provisional Interpreter credential in same language combination.
- Evidence of at least two years' interpreting work experience in the language combination.
- Completed professional development activities to support advanced practice.



## Recertification requirements

To support the ongoing professionalism of the industry, any translator or interpreter wishing to maintain a NAATI credential after its three-year validity period must recertify with NAATI.

Recertification means providing evidence of meeting the minimum work practice and professional development criteria set out by NAATI. Recertification is a universal requirement across all practitioners and credential types.

More information about recertification can be found on our website:

<https://naati.au/recertification>

To find out more information about the Certified Interpreter credential including how to apply, scan the QR code or visit:  
<https://naati.au/ci>

